

Distr.: General
19 June 2015
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة السبعون

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والستون

البند ٦٦ و ٦٨ و ٨٢ و ١٢٩ من جدول الأعمال

القضاء على العنصرية والتمييز العنصري وكرهية
الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب
تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها
سيادة القانون على الصعيدين الوطني والدولي
الذكرى السنوية السبعون لانتهااء الحرب العالمية الثانية

رسالتان متطابقتان مؤرختان ١٨ حزيران/يونيه ٢٠١٥ موجهتان من الأمين
العام إلى رئيس الجمعية العامة ورئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أحيل إليكم طيه الرسالة المؤرخة ٩ حزيران/يونيه ٢٠١٥ التي تلقيتها من
توماس ماير - هارتنغ، رئيس وفد الاتحاد الأوروبي لدى الأمم المتحدة والرد المشترك للاتحاد
الأوروبي على التقرير المعنون "النازية الجديدة: تهديد خطير لحقوق الإنسان والديمقراطية
وسيادة القانون"، والصادر عن وزارة خارجية الاتحاد الروسي (انظر المرفق).

وأكون ممتنا لو تفضلتم بإطلاع الدول الأعضاء والبعثات المراقبة على مضمون
الرسالة ومرفقها.

(توقيع) بان كي - مون



الرجاء إعادة استعمال الورق

220615 220615 15-10140 (A)



المرفق

في نهاية نيسان/أبريل عام ٢٠١٥، أصدرت وزارة خارجية الاتحاد الروسي تقريراً بعنوان "النازية الجديدة: تهديد خطير لحقوق الإنسان والديمقراطية وسيادة القانون" جرى تعميمه كوثيقة من وثائق الأمم المتحدة بناء على طلب من الممثل الدائم للاتحاد الروسي.

وقد أفصح الاتحاد الأوروبي مراراً وتكراراً عن موقفه بشأن مكافحة العنصرية والتمييز العنصري وكراهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب، بما في ذلك النازية الجديدة، وقد أفصح عنه في الآونة الأخيرة في تعليقه الشامل للتصويت (انظر: A/69/486 و A/C.3/69/SR.50) الذي قدم في ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤ قبل اتخاذ القرار ١٦٠/٦٩ المتعلق "بمحراربة تمجيد النازية والنازية الجديدة والممارسات الأخرى التي تساهم في إثارة الأشكال المعاصرة من العنصرية والتمييز العنصري وكراهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب"، والذي شدد فيه الاتحاد الأوروبي على ضرورة عدم استخدام ذلك الكفاح لأغراض سياسية.

وبالإضافة إلى ذلك، يشرفني أن أحيل إليكم الرد المشترك للاتحاد الأوروبي المرفق طيه والذي يتناول على وجه التحديد التقرير المذكور أعلاه الذي قدمه الاتحاد الروسي (انظر الضميمة).

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة وضميمتها بوصفهما وثيقتين من وثائق الجمعية العامة في إطار البنود ٦٦ و ٦٨ و ٨٢ و ١٢٩ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) توماس ماير - هارتنغ
السفير

الضميمة

الرد المشترك للاتحاد الأوروبي على التقرير المعنون "النازية الجديدة - تهديد خطير لحقوق الإنسان والديمقراطية وسيادة القانون" الصادر عن وزارة خارجية الاتحاد الروسي

بلغنا أن وزارة خارجية الاتحاد الروسي أصدرت تقريراً عنوانه "النازية الجديدة - تهديد خطير لحقوق الإنسان والديمقراطية وسيادة القانون" في نهاية نيسان/أبريل عام ٢٠١٥، وأن الاتحاد الروسي طلب تعميم هذا التقرير بوصفه وثيقة من وثائق الأمم المتحدة.

ويتضمن التقرير وقائع تفتقر إلى الدقة ومعلومات انتقائية عن الحالة في الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه. ثم إن التقرير غير مكتمل جغرافياً أيضاً. فالفصل المتعلق بالحالة في الاتحاد الروسي، على سبيل المثال، محذوف.

ويعرب الاتحاد الأوروبي عن أسفه لأن الاتحاد الروسي يحاول أن يُقيم أوجه شبه بين التطورات السياسية الراهنة والماضية في سياق الأزمات الحالية.

ثم إن الاتحاد الأوروبي ملتزم بالكفاح العالمي ضد العنصرية والتمييز العنصري وكرهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب، بما في ذلك معاداة السامية والنازية الجديدة. ولم ينفك الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه يعملان على اتخاذ خطوات حازمة لمعالجة هذه المسائل داخلياً، بما في ذلك في سياق القرار الإطارى بشأن مكافحة أشكال ومظاهر معينة للعنصرية وكرهية الأجانب عن طريق القانون الجنائي. فإدانتها ومكافحتها يجب أن يمثل أولوية مشتركة تحظى بتوافق الآراء لدى المجتمع الدولي بأسره. ويدعو الاتحاد الأوروبي جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة إلى أن تظل متحدة فيما تبذله من جهود لمكافحة العنصرية والتمييز العنصري وكرهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب، بما في ذلك معاداة السامية والنازية الجديدة، بهدف القضاء على جرائم الكراهية وخطاب الكراهية قضاء مبرماً، وأن تتعاون في هذا الصدد.